



# Szarvas és Vidéke

Ára:  
77 Ft

2003. január 30.

ÖNKORMÁNYZATI HETILAP

XVIII. évfolyam 5. szám

INTERNET  
SZOLGÁLTATÓ  
PARTNERÜNK  
**SZARVASI  
ÁLTALÁNOS  
INFORMATIKAI  
KFT.**

## Látogatás a művészeti alapiskolában

A szokásosnál korábban találkoztak csütörtökön a januári testületi ülésre érkező önkormányzati képviselők. Az ülés előtt ugyanis előbb egy közös ebéden vettek részt a Gyermeklélmény-Értékelési Egység konyháján, majd megtekintették a Szlovák Tanítási Nyelvű Általános Iskolában folyó építési munkákat.



A képviselők látogatást tettek a Chován Kálmán Művészeti Alapiskola Rákóczi u. 5. sz. alatti épületében is, ahol Brachna Irén, az iskola igazgatója kalauzolta a vendégeket. A látogatás alatt természetesen szóba kerültek azok a gondok, melyek nemcsak a művészeti iskolában tanítókat, tanulókat, de a szülőket is foglalkoztatják. Amint az igazgató asszony elmondta, sokszor szinte megoldhatatlan feladatok elé állítja őket ez a "szétszórt" Köztudott, hogy a Mitrovsky-kastély felújításának kezdete óta az intézménybe járó gyerekek a város több hely-

színén foglalkozhatnak a különböző művészeti ágakkal. Táncolni a művelődési házba, agyagolni a Bethlen utcába, fuvalázni a Fő téri iskolába, zongorázni a Rákóczi utcába járhatnak... Egysszóval sok otthonuk van a művészeti alapiskolásoknak. Vagy inkább nincs igazán otthonuk. A Rákóczi utcai épület például - amint azt a bejárás során is láthatták a képviselők -, nem éppen ideális helyszín az ilyen jellegű foglalatosságokhoz. Repedezett falak, beázások, rossz akusztika... és még sorolhatnánk. Jó lenne tehát, ha (addig is, amíg elől a zeneiskola végleges elhelyezésének kérdése) szeptembertől sikerülne egy jobb, ideiglenes megoldást találni - hallhattuk az alapiskola igazgatójától.

A gondot természetesen a képviselők is jól ismerik, s mint a bejárás során szó esett róla, a szülők is gyakran jelzik feléjük, hogy nincsenek megelégedve ezzel a megoldással. Sokszor azt sem tudják, hogy éppen melyik épületbe is menjenek a gyerekek. A probléma tehát köztudott... "csak" a megoldást kellene megtalálni.

L.J.

## Közös siker, közös kudarc

Parlamentari képviselőinkkel készített éveleji interjúsorozatunk befejező darabját olvashatják az alábbiakban, Babák Mihály és Földesi Zoltán után Domokos Lászlóval, Szarvas térségének egyéni országgyűlési képviselőjével beszélgettünk. Az "ellendrukkerek" által sokszor hangoztatott gondolatokról, a megyei közgyűlés elnöki pozíciójának elvesztéséről kérdeztük elsőként.

- Megítélésem szerint hibás felfogás a drukker-ellendrukker felosztás. Azt gondolom, sikereink és kudarcaink is közösek, minden szarvasinak, minden környékbelinek érdeke, érdeke kell legyen a térség és benne minden lakos életkörülményének javulása. Ezért dolgozunk, dolgozunk, szintén közösen. A választások politikai síkján a tavalyi két választás a jobb-közép erők megerősödését mutatják. A társadalmi elfogadottság, beágyazottság fontos számunkra, akkor is, ha a két választás - méltó ellenfelel, méltó küzdelemben -, a jobb-közép erők szempontjából most kevésbé volt eredményes. Az viszont, hogy sok helyütt szép eredményt értünk el, a választók győzelme, akik így látják az alternatívát, az új és versenyző gondolatokat.

A megyei közgyűlésről pedig hadd mondjam azt, hogy 1998-ban nem készen kaptuk a lehetőséget, s nem csak azon kellett

töprengeni, hogy Orosháza vagy Szarvas térsége kapja a pénzt. Nem mindegy tehát, hogy mit vettünk át, s mit adtunk át. Ezen a téren is az önkormányzatokkal, a vállalkozókkal igyekeztünk a növekedés útjára állítani a megyét. Mondhatni, hogy Szarvas térségének önkormányzatai, vállalkozói többségükben partnerek voltak, sokkal inkább, mint más térségekben.

- Az új helyzetben viszont sokan vetik előre a térség ilyen értelemben vett visszaesését.

- Ahogyan eddig sem személyhez, helyhez kötődött a források elosztása, meggyőződésem, hogy ezután sem fog. Annál is inkább, mert a tendencia az, hogy a hazai források csökkennek, az uniós források pedig megnyílnak, s az uniós források talán mutatja - amit az elmúlt ciklusban mi is gyakoroltunk -, hogy jó programmal, jó pályázattal lehet forrást szerezni.

Folytatás a 3. oldalon

## Tartalom

- 2. oldal  
Kitekintő...  
Kultúra a fotókban...  
Az energia ára...  
Ciklusprogram 1. rész...
  - 3. oldal  
Az polgármester hírei...  
Önálló és független...  
Olvasóink kérdezte...
  - 4. oldal  
Kék hírek...  
Újra jár a kispiros...  
Szarvas-Gospel...
  - 5. oldal  
Heti körkérdés: Mit jelent Önnek a kultúra...  
Tanár-diákmeccs...
  - 6. oldal  
Horoszkóp...  
Moziműsor
  - 7. oldal  
Az év sportolói: Somogyi Nikolett és Varga Zsolt...  
A fiatalok nagyot léptek...  
Hullámvásutí szarvasi módra...
  - 8. oldal  
Keresztretjévény  
Képzőművészeti pályázat...  
Harminc év jutalma...
- MELLÉKLET  
RENDELETTÁR**
- Helyi iparüzési adó...  
Kommunális adó...  
Helyijárat viteldíjak...

## A bőségszaru nem nyílt ki

Közmeghallgatásra bocsátják a képviselők az általuk első fordulóban január 23-án megvitatott költségvetési rendelet tervezetét. - A bőségszaru nem nyílt ki - jegyezte meg hozzászólásában Babák Mihály polgármester a most 3 milliárd 88 millió forintos főösszegű költségvetést elemelve. Bár az önkormányzatnak az állami támogatásból származó bevétele nagyobb mint tavaly, arányában mégis kisebb az előző évinél. Az önkormányzati intézmények működése, a kötelező és korábban vállalt feladatok ellátása idén is akadálytalan, de az önkormányzat mozgásterét szűkebb, a fejlesztéseket a maradványelv érvényesül. Az önkormányzat a likviditás

érdekeiben működési hitel felvételével számol. Mihaleczné Kovács Mária jegyző elmondta, Szarvas Város költségvetését a köztársaság költségvetési törvényének figyelembe vételével készítették el, a város bevételeinek 70 százaléka központi forrásból származik, pontosan meghatározott felhasználási lehetőséggel. A központi költségvetés az önkormányzati saját bevételeket is forrásszabályozás alá vetette, így például az illetékből és a gépjárműadókból származó bevételek a bérköltsegek kiegészítését kell, hogy szolgálják. A napokban érkezett meg az értesítés arról, hogy a befizetett személyi jövedelem adóból a város

mintegy 25 millió forinttal kevesebb bevételre számított, mint amit kalkuláltak, így a működési hitel valószínűleg elérni a 100 millió forintot.

Mindemellett a képviselők jólesően nyugtázták, hogy ez a költségvetés olyan közalkalmazotti béreket tartalmaz, melyek közelítenek a versenyszféra béreihez, s a helyi adókból számíthatnak mintegy 400 millió forintra, melyet állami támogatásokkal kiegészítve fejlesztésekre fordíthatnak majd.

A közmeghallgatást, melynek egyik fő témája a költségvetés lesz, február 14-én 16 óratól tartják a polgármesteri hivatal nagy tanácskozó termében.

K.Zs.

## HIRDETMÉNY

Szarvas Város Önkormányzatának Képviselő-testülete 2003. február 14-én (pénteken) délután 16,00 órai kezdettel

### KÖZMEGHALLGATÁST

Tart a polgármesteri hivatal földszinti nagy tanácskozótermében (Szarvas, Szabadság u. 25-27.)

A közmeghallgatás tárgya: Szarvas Város Önkormányzatának 2003. évi költségvetése  
A 2003. évi költségvetési rendelet tervezete a polgármesteri hivatal titkárságán hivatali időben megtekinthető. A költségvetés tervezetével kapcsolatos kérdéseket, javaslatokat a közmeghallgatás előtt írásban és telefonon is el lehet juttatni a polgármesteri hivatal titkárságához.  
Kérjük a város polgárait, hogy megjelenésükkel, kérdéseikkel, javaslataikkal segítsék elő szarvas város önkormányzata 2003. évi költségvetésének széleskörű vélemény-nyilvánításon alapuló megalkotását.

Szarvas Város Önkormányzatának Képviselő-testülete

## Júniusig biztosan maradnak

### Óvoda-gondok

Korábbi lapszámainkból már értesülhettek Olvasóink arról, hogy az utóbbi időben városunk két óvodájával kapcsolatban is felmerültek különböző kérdések. A Hunyadi u. 3. szám alatti óvodában az épület műszaki állapotával vannak problémák, míg a Vasút utcai óvoda esetében a tulajdonos SZIREN Ruházati Szövetkezet által kért, a korábbinál jóval magasabb bérleti díj teszi kérdésessé azt, hogy maradhatnak-e a gyermekek ebben az épületben. Eddig a Vasút utcai óvoda bérleti díjára havi 72.000 Ft-ot (+ÁFA-t) fizetett az önkormányzat, míg januártól ez az összeg 192.500 Ft + ÁFA-ra emelkedne. 2004. január 01-től pedig az utóbbi összeg dupláját, azaz havi 385.000 Ft + ÁFA-t kérnek a bérletért. A 2003-ra kért összeg egyenként a belső helyiségek esetében 500 Ft/m<sup>2</sup>-es, míg az udvar esetében 50 Ft/m<sup>2</sup>-es árat takar (ami a mai piaci árak ismeretében egyébként nem tekinthető túl magasnak). A januári testületi ülés előtt a Vasút utcai óvodába járó gyermekek szülei nyílt leveleiben fordultak a polgár-

mesterhez (a levelet lapunkban is olvashatták), s kérték hogy az óvoda továbbra is maradjon a Vasút utcán. A képviselők a kérdés megvitatása után úgy döntöttek, hogy tudomásul veszik a SZIREN Szövetkezet ajánlatát, s a bérleti szerződést határozatlan időre megkötik, annak érdekében, hogy a gyermekek a nevelési év végéig, tehát 2003. június 30-ig mindenképpen az épületben maradhassanak. Hogy a továbbiakban mi történik

majd, arról a februári testületi ülésen szünetelt meg a döntés. Az önkormányzatot ugyanis törvény kötelezi arra, hogy az áprilisi beiratások időpontja előtt egy hónappal tájékoztassák a szülőket arról, milyen intézményekbe irathatják be gyermekeiket. A februári testületi ülésen tehát - megfelelő előkészítés után -, részletesen áttekintik a képviselők a város óvodái helyzetét.

L.J.



Hogy Ön is megismerje a De'Marco cég termékeit...

**ÖLTÖNY, KOSZTUM ÉS TÉLIKABÁT  
CSEREAKCIÓ SZARVASON**

HASZNÁLT ÖLTÖNYÉT, KOSZTUMJÁT ÉS TÉLIKABÁTJÁT  
**10.000 FT**  
ÉRTÉKBEN BESZÁMITJUK  
ÚJ TERMÉK VÁSÁRLÁSA ESETÉN  
**AKCIÓ IDEJE: 2003. Jan.23-Feb.05.**

ŐRTÖNY	KOSZTUM	TÉLIKABÁT			
REGI ÁR	ÚJ ÁR	REGI ÁR	ÚJ ÁR	REGI ÁR	ÚJ ÁR
23.980	13.980	23.980	13.980	15.980	5.980
29.980	16.980	29.980	16.980	17.980	7.980
31.980	21.980	31.980	21.980	19.980	9.980
33.980	23.980	35.980	25.980	22.980	12.980
Ingy: 999		Zokni: 14.980 4.980		25.980	15.980
Férfi mellény: 499				29.980	19.980

**TÖBBSZÁZ TERMÉK KÖZÜL VÁLASZTHAT!**

**Cím: Vajda Péter Művelődési Központ Kossuth tér 3.**

**Nyitvatartás:**  
H-P: 9.00-18.00  
Sz-V: 9.00-12.00